

GDPR - eVisitor

Poštovani gosti,

prema Općoj uredbi o zaštiti podataka (GDPR) koja je stupila na snagu 25.05.2018. godine, dužni smo vas obavijestiti da prilikom rezervacije i dolaska u naš smještajni objekt moramo dobiti na uvid Vaše isprave o identitetu odnosno evidentirati Vaše osobne podatke (ime i prezime, vrstu i broj identifikacijske isprave, spol, državu i adresu prebivališta i rođenja, državljanstvo i datum rođenja) u svrhu evidencije turista u informacijski sustav turističkih zajednica RH za prijavu i odjavu turista- eVisitor (Zakon o boravišnoj pristojbi NN152/08, 59/09, 97/13, 158/13, 30/14). Sadržaj vaših osobnih podataka prikuplja se u svrhu statističke obrade podataka te je namijenjen isključivo turističkim zajednicama, javnim ustanovama i ministarstvima koji svojom djelatnošću dotiču ovaj proces (Ministarstvo turizma- Turistička inspekcija, Ministarstvo unutarnjih poslova te Ministarstvo financija- Carinska uprava). Svako neovlašteno korištenje, objavljivanje, prerada, obrada, reprodukcija, prikazivanje, prenošenje, distribucija, snimanje ili bilo koji drugi oblik neovlaštene uporabe vaših podataka je strogo zabranjeno.

Ukoliko nam iz nekog razloga ne možete ili ne želite omogućiti uvid u svoje podatke koje smo gore nabrojali, ovlaštteni smo ne pružiti Vam uslugu smještaja.

Pritužbu ili prigovor vezanu za obradu vaših osobnih podataka možete poslati na: gdpr@skiper.hr

Zahvaljujemo na razumijevanju.

Dear guests,

In accordance with General Data Protection Regulation (GDPR) which came into force on 25 May 2018, we are obliged to inform you that when placing a reservation and at check-in into our accommodation facilities, you would be required to present your personal identification documents, i.e. to submit your personal data (first and last name, type and number of your personal identification document, gender, state and address of residence, with date of birth and citizenship), for the purpose of making the entry in the the Information System of Tourist Boards of the Republic of Croatia – eVisitor (Sojourn Tax Law – Official Gazette of the Republic of Croatia nos. 152/08, 59/09, 97/13, 158/13, 30/14). Your personal data are collected for statistic processing and are used by the Tourist boards, public authorities and Ministries relating to this procedure (Ministry of Tourism and Tourist inspection, Ministry of Internal Affairs and Ministry of Finances- Customs authorities). Each unauthorized usage, publication, change, processing, reproduction, distribution, recording or assignment or any other form of unauthorized usage of such personal data is strictly prohibited.

In case that you are not able or not ready to allow us to obtain your personal data listed above, we are entitled to refrain from providing you with the accommodation service.

A complaint in regard of processing of your personal data may be submitted by email to the email: gdpr@skiper.hr

Thank you for understanding.

Liebe Gäste,

in Einklang mit den Allgemein en Bestimmungen der Verordnung über Datenschutz – kroatisch GDPR, müssen wir Sie darüber in Kenntnis setzen, dass die stimmen Sie einwilligen bei der Buchung oder gar beim Check –in in Ihr Unterkunftsobjekt Ihre persönlichen Identifikationsdokumente zu präsentieren, d.h. Ihre persönlichen Daten bekannt zu geben (Vorund Nachname, Art und Nummer der persönlichen Identifikationsunterlagen, Geschlecht, Staat und Wohnanschrift, Geburts datum und Staatsangehörigkeit) alles Zwecks Erhebung von Touristendaten im Informationssystem der Tourismusgemeinschaften der Republik Kroatien – eVisitor (Gesetz über Kurtaxe, Amtsblatt 152/08). Ihre persönlichen Daten dienen der Statistikbearbeitung und diese werden benutzt seitens der Tourismusgemeinschaften, öffentlicher Behörden und Ministerien die in diesem Prozess teilnehmen (Tourismusministerium und Touristische Inspektion, Ministerium des Inneren und Finanzministerium -Zollbehörde). Jede unzulässige Benutzung, Veröffentlichung, Bekanntgabe, Reproduktion, Übertragung oder Speicherung dieser persönlichen Daten ist streng verboten.

Ein Einspruch gegen die Erhebung und Bearbeitung Ihrer persönlichen Daten kann per Email an die gdpr@skiper.hr

Danke für dein Verständnis.